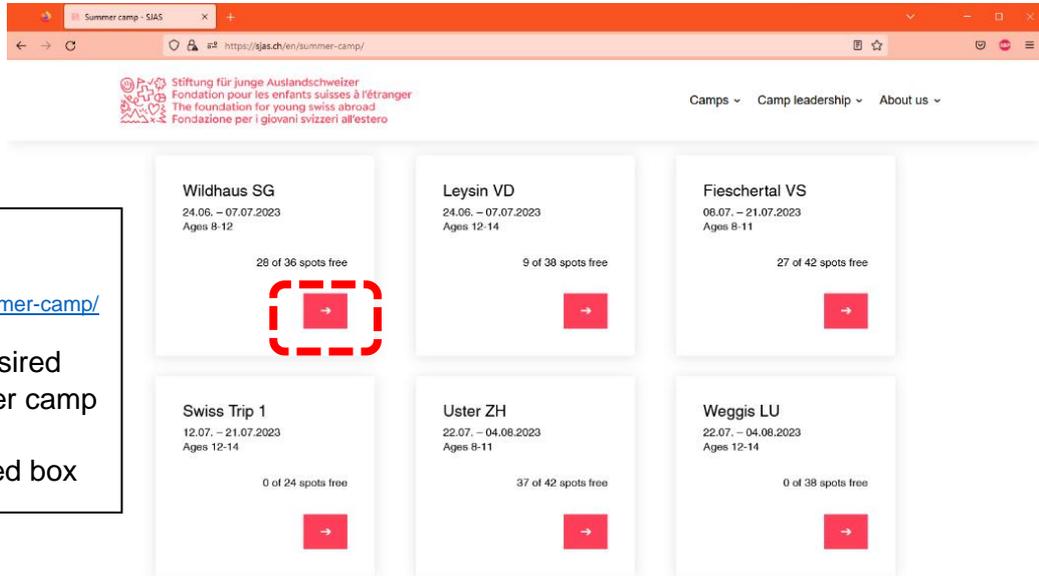


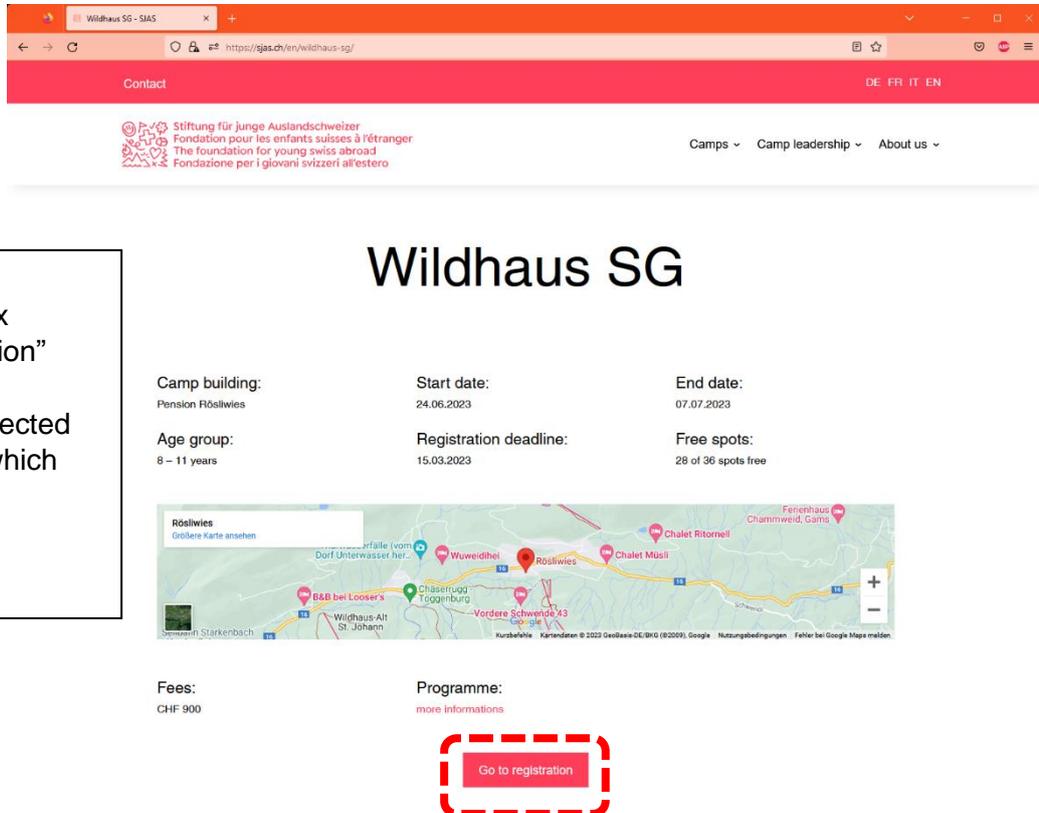
How to create a login to register for one of our camps

1:



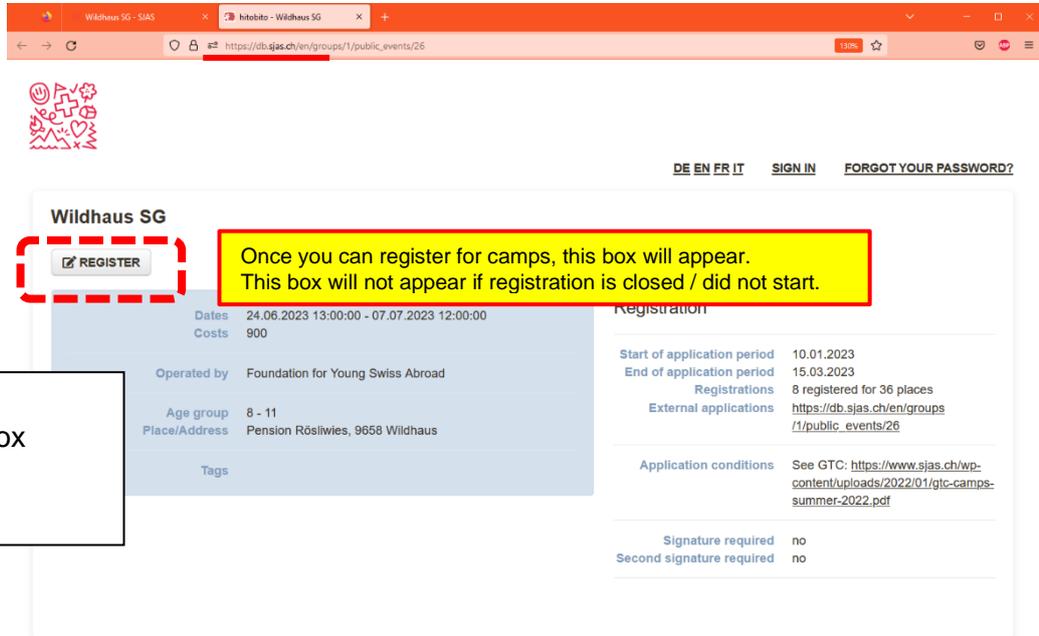
Visit on internet:
<https://sias.ch/en/summer-camp/>
 Choose your desired
 summer or winter camp
 and click the
 white arrow in red box

2:



Click the red box
 "Go to Registration"
 You will be redirected
 to a new page which
 starts with:
<https://db.sias.ch/...>
 Check image Step 3

3:



Click the grey box "Register"

4: Important: Step 4 is new since 09.01.2024

Anmelden

Login

Haupt-E-Mail

Passwort

Angemeldet bleiben

ANMELDEN

[Passwort vergessen?](#) | [Keine Bestätigungs-E-Mail bekommen?](#)

Du hast noch kein Login?

Bitte gib deine E-Mailadresse ein, damit du dich für den Anlass anmelden kannst.

Haupt-E-Mail your e-mail

WEITER **MEIN KIND ANMELDEN**

If you have already a Login, please enter your details or click on "forgot your password?"

and click "Sign in" in the red box

If you don't have a login, there are two options to go on. Either create a new login (this is the better option, if you like to sign in multiple children or for a few years). Or go direct to "Mein Kind anmelden" / "register my child".

Please enter YOUR E-Mail address in both ways.



5. Create a new Login for yourself:

Kontaktdaten der teilnehmenden Person erfassen

Bitte fülle das folgende Formular aus, um dich zu registrieren.

Vorname*

Nachname*

Adresse

PLZ

Ort

Land

Haupt-E-Mail* Wird als Login verwendet

Social Media [Eintrag hinzufügen](#)

Telefonnummern [Eintrag hinzufügen](#)

Geschlecht männlich weiblich unbekannt

Geburtstag (dd.mm.yyyy)

Sprache

Please fill in all your personal details. This is important for us, to contact you.

6. Register your child / children to a camp:

DE EN FR IT ISABELLE STEBLER TEST ABMELDEN

Melchtal OW 24

INFO

ANMELDEN

Isabelle Stebler Test

Neues Kind erfassen und anmelden

gekommen. Bitte ergänze nun noch die Angaben für die Anmeldung.

Daten 27.12.2024 - 05.01.2025

Kosten XXXX

Durchgeführt von Stiftung für junge Auslandschweizer

Beschreibung 8 - 14

Ort / Adresse Ferienhaus Juhui Melchtal, 6067 Melchtal

Tags

Unterschrift erforderlich nein

Zweitunterschrift erforde... nein

Click on “anmelden” / “register”, and then “**Neues Kind erfassen und anmelden**».

If you already have a child in your personal account (see “register yourself as an administrator”), then you can choose your child to register.

DON'T register yourself to a camp.

7.

Neues Kind registrieren und am Anlass anmelden

1 [Kontaktangaben](#) 2 [Anmeldung](#)

WEITER [Abbrechen](#)

Vorname*

Nachname*

Übername

Firmenname

Adresse

PLZ

Ort

Land

Haupt-E-Mail

Now you can enter de details of your child. Please fill in as much as possible.

Everything in the example that is filled in, is a must for you to fill in for your child.

Weitere E-Mails [Eintrag hinzufügen](#)

Telefonnummern [Eintrag hinzufügen](#)

Geschlecht männlich weiblich unbekannt

Geburtstag (dd.mm.yyyy)

Sprache

Heimatort inkl. Kanton

- Deutsch Muttersprache Gute Kenntnisse Grundkenntnisse Keine Kenntnisse
- Französisch Muttersprache Gute Kenntnisse Grundkenntnisse Keine Kenntnisse
- Italienisch Muttersprache Gute Kenntnisse Grundkenntnisse Keine Kenntnisse
- Englisch Muttersprache Gute Kenntnisse Grundkenntnisse Keine Kenntnisse
- Spanisch Muttersprache Gute Kenntnisse Grundkenntnisse Keine Kenntnisse

Andere Muttersprache

AHV-Nummer

J+S-Nummer

Nationalität gemäss J+S

WEITER [Abbrechen](#)

8. Step 2 of the registration



DE EN FR IT **ISABELLE STEBLER TEST** [ABMELDEN](#)

Answer all the requested Questions.

Anmeldung als Teilnehmer*in

1 **Kontaktangaben**

2 **Anmeldung**

1. Ist Ihr Kind Schweizer Bürger*in und lebt im Ausland? * Ja Nein
2. Korrespondenzsprache der Eltern * Deutsch Französisch Englisch
3. Name und Vorname der Eltern *

9. Your registration is done



DE EN FR IT **ISABELLE STEBLER TEST** [ABMELDEN](#)

Melchtal OW 24

INFO

✓ **ANMELDEN**

Die Teilnahme von *Prenome Name* in *Melchtal OW 24* wurde erfolgreich erstellt.

Prenome Name ist für diesen Anlass angemeldet.

Daten 27.12.2024 - 05.01.2025

Kosten XXXX

Durchgeführt von Stiftung für junge Auslandschweizer

Beschreibung 8 -14

Ort / Adresse Ferienhaus Juhui Melchtal, 6067 Melchtal

Tags

If you see the green bar, you have successfully registered your child for the camp.

If you now want to register a second child, click on your name at the top and follow the next steps.

9.1. Registration confirmation:

If you did not enter a separate email address for your child, unfortunately, you did not receive the registration confirmation.

Please send the requested information to info@sjas.ch

Only then is the registration complete, and we will contact you.

It looks like this:

Dear parents,

Thank you very much for your registration. We normally process registrations in order of arrival.

Right after registration, the following documents must be sent to info@sjas.ch: Copy of the Swiss passport (or other confirmation of Swiss citizenship), copy of the front and back of the health insurance card (for EU citizens, the blue EU health insurance card is mandatory). All further information can be found in the terms and conditions.

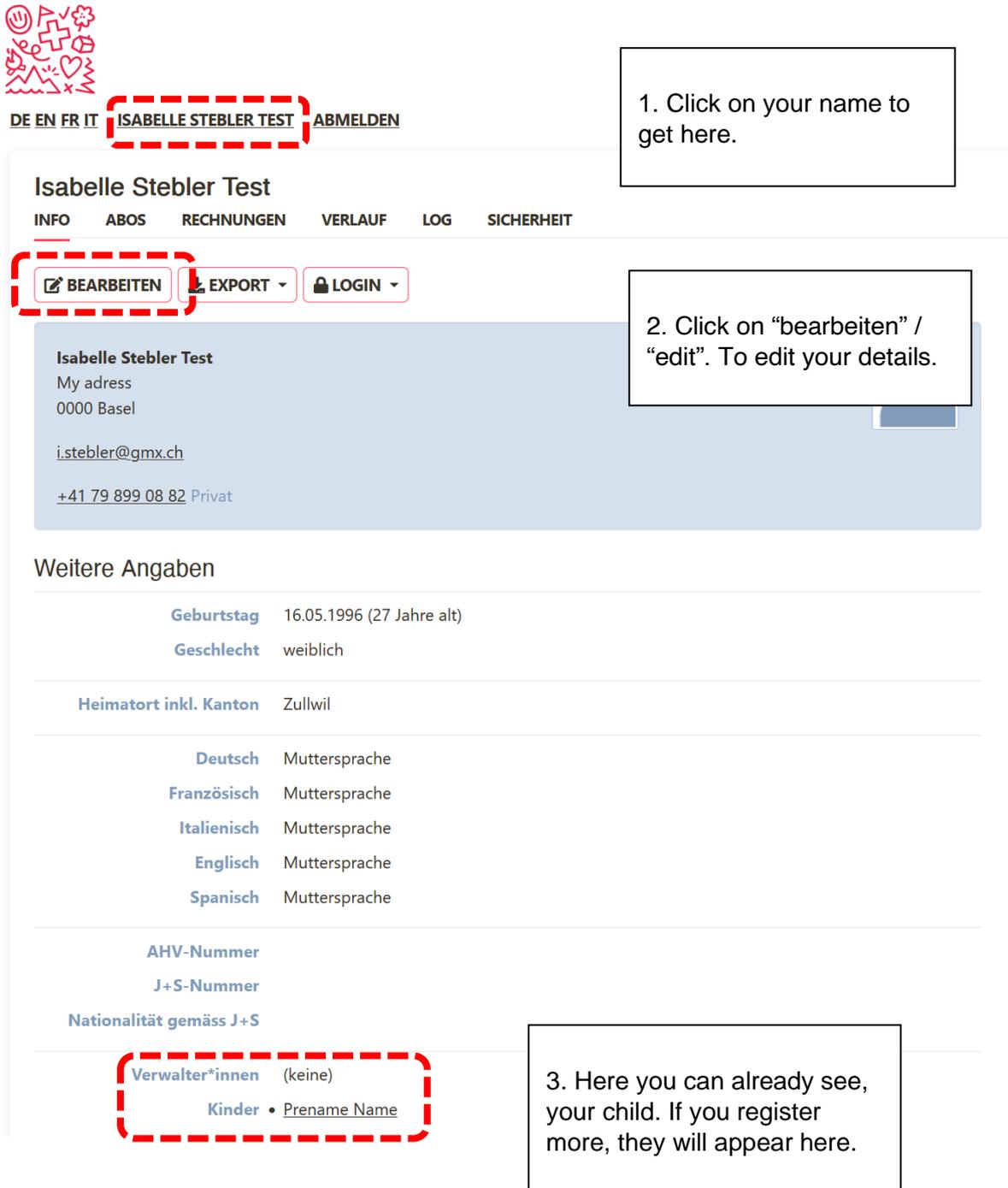
Upon receiving the registration and the documents described above, a confirmation will be sent so that you can plan your trip to Switzerland. All additional information regarding the camp will be provided after the payment of the camp fees. We recommend that you print out the enclosed document containing all the registration information and keep it as confirmation of your registration.

Best wishes from Switzerland

Your Foundation for Young Swiss Abroad

info@sjas.ch – www.sjas.ch - +41 31 356 61 16

10. Register yourself as an administrator:



DE EN FR IT **ISABELLE STEBLER TEST** ABMELDEN

Isabelle Stebler Test
INFO ABOS RECHNUNGEN VERLAUF LOG SICHERHEIT

BEARBEITEN EXPORT LOGIN

Isabelle Stebler Test
My adress
0000 Basel
i.stebler@gmx.ch
[+41 79 899 08 82](tel:+41798990882) Privat

Weitere Angaben

Geburtstag 16.05.1996 (27 Jahre alt)
Geschlecht weiblich

Heimatort inkl. Kanton Zullwil

Deutsch Muttersprache
Französisch Muttersprache
Italienisch Muttersprache
Englisch Muttersprache
Spanisch Muttersprache

AHV-Nummer
J+S-Nummer
Nationalität gemäss J+S

Verwalter*innen (keine)
Kinder • [Prenome Name](#)

1. Click on your name to get here.

2. Click on "bearbeiten" / "edit". To edit your details.

3. Here you can already see, your child. If you register more, they will appear here.

11. Register a second child



[DE](#) [EN](#) [FR](#) [IT](#)
[ISABELLE STEBLER TEST](#)
[ABMELDEN](#)

Melchtal OW 24

INFO

✓ ANMELDEN ▾

Isabelle Stebler Test
 Prenome Name (ist bereits angemeldet) angemeldet.
 Neues Kind erfassen und anmelden

Daten 27.12.2024 - 05.01.2025

Kosten XXXX

Durchgeführt von Stiftung für junge Auslandschweizer

Beschreibung 8 -14

Ort / Adresse Ferienhaus Juhui Melchtal, 6067 Melchtal

Tags

1. Go back to the website and click there again on “anmelden” / “register”

2. Repeat steps 6, 7, and 8 with the information of the second child.

12. Second Option: directly register your child (“Mein Kind anmelden”)

Du hast noch kein Login?

Bitte gib deine E-Mailadresse ein, damit du dich für den Anlass anmelden kannst.

Haupt-E-Mail

WEITER

MEIN KIND ANMELDEN

If you want to register your child directly (so you don't have multiple children or want to register in an other year), then enter your E-Mail address and click on “Mein Kind anmelden”.

13. Enter your personal Details

Kontaktdaten der erziehungsberechtigten Person

Bitte fülle das folgende Formular aus, um dich zu registrieren.

please enter your name and your e-mail address.

Vorname erziehungsberechtigte Person*

Nachname erziehungsberechtigte Person*

Übername

Firmenname

Haupt-E-Mail*
Wird als Login verwendet

SPEICHERN [Abbrechen](#)

14: Register your child

DE EN FR IT ISABELLE STEBLER TEST ABMELDEN

Melchtal OW 24

ANMELDEN

Isabelle Stebler Test
 Neues Kind erfassen und anmelden

gekommen. Bitte ergänze nun noch die Angaben für die Anmeldung.

Daten	27.12.2024 - 05.01.2025
Kosten	XXXX
Durchgeführt von	Stiftung für junge Auslandschweizer
Beschreibung	8 -14
Ort / Adresse	Ferienhaus Juhui Melchtal, 6067 Melchtal
Tags	

Anmeldung

Anmeldebeginn	05.01.2024
Anmeldeschluss	30.09.2024
Anmeldungen	0 Anmeldungen für 40 Plätze
Externe Anmeldungen	https://db.sjas.ch/de/groups/1/public_events/49
Aufnahmebedingungen	Siehe AGBs: https://sjas.ch/wp-content/uploads/2023/11/AGB_Ferienlager_Winter_V2.pdf
Unterschrift erforderlich	nein
Zweitunterschrift erforde...	nein

Go to Step 6, 7, and 8 and do the same thing.



Edit yourself as an administrator:

Suchen... **ISABELLE STEBLER** ABMELDEN

Foundation for Young Swiss Abroad

INFO PERSONEN ANLÄSSE KURSE FERIENLAGER ABOS ANFRAGEN NOTIZEN STATISTIKEN LOG AUSBILDUNG

GELÖSCHT

Isabelle Stebler

INFO ABOS RECHNUNGEN NACHRICHTEN VERLAUF LOG SICHERHEIT

BEARBEITEN EXPORT LOGIN

Person *Isabelle Stebler* wurde erfolgreich aktualisiert.

Isabelle Stebler
Alpenstrasse 24
3006 Bern
stebler@sjas.ch

Tags
Tag hinzufügen... +

Aktive Rollen
★ **Foundation for Young Swiss Abroad** Administrator **+ ROLLE HINZUFÜGEN**

Qualifikationen **+ ERSTELLEN**

Weitere Angaben

Geburtstag 16.09.1995 (28 Jahre alt)
Geschlecht weiblich
Heimatort inkl. Kanton Zullwil SO
Deutsch Muttersprache

This is "you". Here you can change your personal details (not the one of your children).
click "Edit (Bearbeiten)" in the white box.

Isabelle Stebler
Alpenstrasse 24
3006 Bern
stebler@sjas.ch

Tags
Tag hinzufügen... +

Aktive Rollen
★ **Foundation for Young Swiss Abroad** Administrator **+ ROLLE HINZUFÜGEN**

Qualifikationen **+ ERSTELLEN**

Weitere Angaben

Geburtstag 16.09.1995 (28 Jahre alt)
Geschlecht weiblich
Heimatort inkl. Kanton Zullwil SO

Deutsch Muttersprache
Französisch Grundkenntnisse
Italienisch Keine Kenntnisse
Englisch Gute Kenntnisse
Spanisch Keine Kenntnisse

AHV-Nummer 756.3580.2063.83
J+S-Nummer
Nationalität gemäss J+S CH

Verwalter*innen (keine)
Kinder • [Prenome Name](#)

Erstellt 23.01.2023 16:46 [Puzzle ITC](#)
Geändert 29.12.2023 11:38 [Isabelle Stebler](#)
Login

These are your details. Here you can manage an see your children.

For feedback, more information or further assistance contact: info@sjas.ch